

Heller Junior

Réf 164

40 Pièces

1/43e

CX 2000

CARACTERISTIQUES

Moteur 4 cylindres en ligne 41cv
 Cylindrée.....1985 cm³
 Puissance D.I.N. 102 Ch à 5500 tr/mn
 Boite de vitesses 4 rapports
 Embrayage monodisque sec
 Direction assistée à crémaillère
 Poids à vide.....1265 Kgs
 Poids total maxi.....1740 Kgs
 Vitesse maxi.....174 Km/h
 Dimensions: Longueur..... 4,630 m
 Largeur..... 1,730 m
 Hauteur..... 1,560 m

NOMENCLATURE

GRAPPE 1	GRAPPE 2	GRAPPE 3	GRAPPE 4
1 Pare-chocs AV	5 Carrosserie	16 1/2 Roues ext.(4)	22 Verrière
2 Rétroviseur	6 Dessous de caisse	17 1/2 Roues int.(4)	23 Clignotant D.
3 Pare-chocs AR	7 Habitacle	18 Bras (2)	24 Clignotant G.
4 Enjoliveur (4)	8 Console de compteur	19 Axe AV	25 Phare AV D.
	9 Elément de console	20 Axe AR (2)	26 Phare AV G.
	10 Bride (2)	21 Pot d'échappement	27 Feu rouge D.
	11 Plaque AR		28 Feu rouge G.
	12 Volant		
	13 Elément de volant		
	14 1/2 Moteur AV		
	15 1/2 Moteur AR		

CONSEILS de MONTAGE

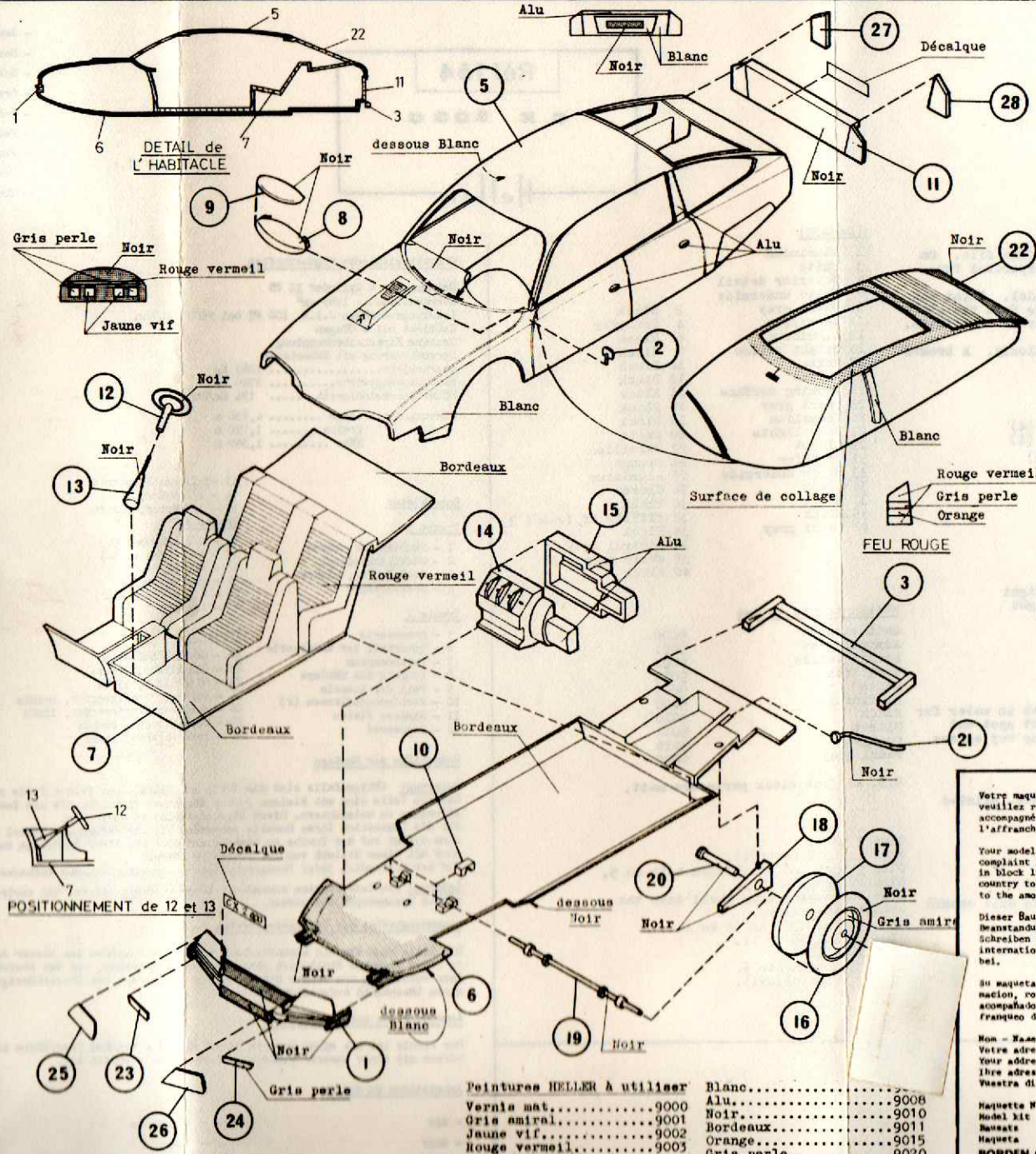
OUTILLAGE: Si nécessaire, ébarber les pièces à l'aide d'une lime fine. Eliminer sur certaines pièces les petites pastilles rondes qui ont pour but de faciliter le moulage.
 Utiliser la peinture et les pinceaux HELLER pour la décoration de votre maquette. Peindre les pièces directement sur la grappe, dégrapper celles-ci à l'aide d'une pince coupante type pince à angles ou un stylet.
 Avant montage, lire attentivement chaque paragraphe.
COLLAGE: Utiliser la colle avec parcimonie. Laisser sécher longuement. Une pièce cassée peut-être recollée.

MODE D'APPLICATION DE LA PLANCHE DE DECORATION

Découper pièce par pièce, tremper quelques secondes dans l'eau, repérer l'emplacement exact et faire glisser la décalcomanie de son support. Absorber l'excédent d'eau avec un buvard.

UTILISATION DU VERNIS MAT

Appliquer le vernis avec un pinceau doux sur une surface sèche, préalablement peinte avec une de nos peintures brillantes.



NOTA: Toutes les pièces noires sont mates.

Peintures HELLER à utiliser	
Vernis mat.....	9000
Gris amiral.....	9001
Jaune vif.....	9002
Rouge vermeil.....	9003
Blanc.....	9008
Alu.....	9010
Noir.....	9011
Bordeaux.....	9015
Orange.....	9015
Gris perle.....	9020

MONTAGE

Coller 17(4) contre 16(4)
 Coller deux roues sur 19
 Coller 10(2) sur les chapes de 6 en emboîtant 19 (cet axe doit tourner librement).
 Enfiler 20(2) dans 18(2) sans coller.
 Coller les deux autres roues sur 20(2)
 Coller 4(4) sur les roues.
 Coller les deux ensembles sous 6.
 Coller 1 contre 5 (détail).
 Coller 14 contre 15 et coller l'ensemble sur 6.
 Coller 12 contre 13 et le tout sur 7 (détail).
 Coller 7 sur 6.
 Coller 11 contre 5 (détail)
 Coller 9 sur 8 et le tout dans 5.
 Coller 22 sous 5.
 Coller l'ensemble carrosserie sur l'ensemble dessous de caisse.
 Coller 23, 24, 25 et 26 contre 1
 Coller 27 et 28 contre 11
 Coller 2 contre 5
 Coller 21 sous 6
 Coller 3 contre 6 (détail)

DIMENSIONS DE LA MAQUETTE

Longueur.....108 mm
 Largeur..... 40 mm
 Hauteur..... 32 mm

Votre maquette a été sévèrement contrôlée. En cas de réclamation, veuillez remplir ce bon en lettres capitales et l'adresser à : HELLER accompagné de coupons de paiement internationaux d'un montant de l'affranchissement de trois lettres au tarif en vigueur.

Your model kit has been thoroughly tested. Should you have any complaint please fill out the coupon attached here for this purpose in block letters clearly indicating your full address as well as your country together with an international reply coupon corresponding to the amount of postage stamps for 3 letters at the price in force.

Dieser Bausatz wurde sorgfältig geprüft. Sollten Sie dennoch eine Beanstandung haben, richten Sie Ihre Reklamation bitte an HELLER schreiben Sie deutlich in Druckbuchstaben, fügen Sie diesen Coupon internationale Antwortscheine im Wert von 3 gültigen Briefgebühren bei.

Su maqueta ha sido el objeto de severos controles. En caso de reclamación, rogamos rellenar el presente bono y lo envíen a : HELLER acompañado con cupones internacionales de pago del importe del franquio de tres cartas a la tarifa vigente.

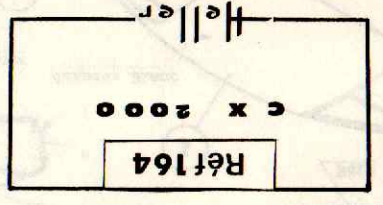
Non - Name - Name - Apellido
 Votre adresse
 Your address
 Ihre adresse
 Vuestra dirección

Maquette N°
 Model kit
 Bausatz
 Maqueta

Pièces incriminées N°
 Nos. of parts faulty
 Nr. der beanstandigten Teile
 Piezas defectuosas

BORDEN C.C.F. Division HELLER, Sca. P.M., Z.I. 61160 TRUN France

CHARGESHEETING
 In-line 4-cylinder engine - 11 fiscal horsepower
 D.I.M. power rating ... 102 hp at 5500 r.p.m.
 4-speed gearbox
 Dry single-plate clutch
 Hook and pinion power-assisted steering
 Kerf weight 1265 Kg
 Maximum total weight 174 K.p.h.
 Maximum speed 4.630 m
 Dimensions : Length 1.730 m
 Width 1.360 m
 Height 1.360 m



ASSEMBLY RECOMMENDATIONS

FOOTING : If necessary, smooth the parts with a fine file. On certain parts remove the small round patches incorporated for moulding purposes.
 Use HELLER paints and brushes to decorate your model. Paint the parts which still on the stalk. Remove the parts from the stalk using small cutting pliers, such as a nail-trimmer or a spllette. Read each paragraph carefully before assembling.
GLUING : Apply glue sparingly, leaving to dry slowly. A broken part can be re-stuck.

NOMENCLATURE

- STALK 1**
- 16 Outer half wheel (4)
 - 17 Inner half wheel (4)
 - 2 Rear-view mirror
 - 3 Rear bumper
 - 4 Hub-cap (4)
 - 5 Hub-axle (2)
 - 19 Front axle
 - 20 Rear axle (2)
 - 21 Exhaust
- STALK 2**
- 5 Body shell
 - 6 Chassis underside
 - 7 Chassis under console
 - 8 Speedometer console
 - 9 Console element
 - 10 Steering wheel
 - 11 Rear plate
 - 12 Steering-wheel element
 - 13 Steering-wheel lights
 - 14 Front half engine
 - 15 Rear half engine

APPLICATION OF TRANSPARENT

Put the individual transfers out of the sheet, soak in water for a few seconds, then align the transfer on the exact spot and carefully slide it from its backing paper. Soak up any excess water with blotting-paper.
USE OF MATT VARNISH
 Apply the varnish with a soft brush on a dry surface, painted beforehand with one of our gloss paints.

ASSEMBLY

Glue 17 (4) to 16 (4).
 Glue 10 (2) onto the forks of 6, enclosing 19 (this axle should turn freely).
 Glue 4 (4) onto the wheels.
 Glue the other two wheels onto 20 (2).
 Glue 2 to 5.
 Glue 21 underneath 6.
 Glue 3 to 6 (detail).
 Glue 14 to 15 and stick them on 6.
 Glue 12 to 13 and stick them on 7 (detail).

(DRESS)

- 1 Aluminium
- 3 White
- 5 Interior detail
- 7 White underside
- 9 Pearl grey
- 11 Vermilion
- 13 Aluminium
- 14 Aluminium
- 15 Bright yellow
- 17 White
- 19 Clear
- 23 Pearl grey
- 25 Vermilion
- 27 Rear lights
- 29 Clear
- 31 Transfer
- 33 Black underside
- 35 Black
- 37 Black
- 39 Black
- 41 Pearl grey

- HELLER paints to use**
- 9000 Matt varnish
 - 9001 Admixed grey
 - 9002 Bright yellow
 - 9003 Vermilion
 - 9004 White
 - 9005 Aluminium
 - 9008 Black
 - 9010 Clear
 - 9011 Orange
 - 9015 Pearl grey
 - 9020 Black

- STALK 4**
- 34 Black
 - 36 Admixed grey
 - 38 White underside
 - 40 Black

- HELLER paints to use**
- 9000 Matt varnish
 - 9001 Admixed grey
 - 9002 Bright yellow
 - 9003 Vermilion
 - 9004 White
 - 9005 Aluminium
 - 9008 Black
 - 9010 Clear
 - 9011 Orange
 - 9015 Pearl grey
 - 9020 Black

N.B. All the black parts are matt.
 Glue 7 to 6.
 Glue 11 to 5 (detail).
 Glue 9 to 8 and stick them both in 5.
 Glue 22 underneath 5.
 Glue the entire body shell onto the chassis underside.
 Glue 23, 24, 25 and 26 to 1.
 Glue 2 to 5.
 Glue 21 underneath 6.
 Glue 3 to 6 (detail).

Charakteristische Eigenschaften

Radhemmotor 4 Zylinder 11 PS
 Leistungsvorgaben D.I.M. 102 PS bei 5500 Umd/Min
 Hubraum 1995 cm³
 Getriebe mit 4 Gängen
 Trockne Klinkerbenkupplung
 Servosterierung mit Zahnkrange
 Leergewicht 1265 Kg
 Max. Gesamtgewicht 1740 Kg
 Höchstgeschwindigkeit 174 Km/Std
 Dimensionen : Länge 1,730 m
 Breite 1,360 m
 Höhe 1,360 m

Montage

- 17 (4) an 16 (4) kleben.
- Zwei Räder auf 19 kleben.
- 10 (2) auf die Abdeckungen von 6 kleben, links nach 19 umschließen (diese Welle muß sich frei drehen können).
- 10 (2) in 18 (2) einfügen ohne zu kleben.
- Die zwei anderen Räder auf 20 (2) kleben.
- 4 (4) auf die hinteren Kleben.
- Die beiden Gängen unter 6 kleben.
- 1 an 5 kleben (Binnelhälfte).
- 14 an 15, und das Ganze auf 7 kleben.
- 12 an 13, und das Ganze auf 7 kleben (Binnelhälfte).
- 7 auf 6 kleben.
- 11 an 5 kleben (Binnelhälfte).
- 9 auf 8, und das Ganze in 5 kleben.
- 22 unter 5 kleben.
- Den Oberteil der Karosserie auf den Unter- teil kleben.
- 23, 24, 25 und 26 an 1 kleben.
- 27 und 28 an 11 kleben.
- 2 an 5 kleben.
- 8 an 5 kleben.
- 21 unter 6 kleben.
- 3 an 6 kleben (Binnelhälfte)

- Montage 2**
- 21 - Auspuff
 - 20 - hintere Welle
 - 19 - vordere Welle
 - 18 - Arm (2)
 - 17 - 1/2 Innenrad (4)
 - 16 - 1/2 Außenrad (4)
 - 15 - 1/2 Motor, vorne
 - 14 - 1/2 Motor, hinten
 - 13 - Teil des Steuertrades

- Montage 1**
- 1 - Stoßdämpfer, vorne
 - 2 - Rückblickspiegel
 - 3 - Stoßdämpfer, hinten
 - 4 - Radzierkappe

Radzierkappe zur Montage
 28 - rote Leuchte, links
 27 - rote Leuchte, rechts
 12 - Steuertrrad
 11 - Hintere Platte
 10 - Verbindungsfalansch (2)
 9 - Vorderer Schlimwerter, links
 8 - Vorderer Schlimwerter, rechts
 7 - Teil der Konsole
 6 - Blinklicht, links
 5 - Blinklicht, rechts
 4 - Personennam
 3 - Karosserie

5 - Karosserie
 6 - Gesamte Scheiben
 7 - Personennam
 8 - Blinklicht, rechts
 9 - Teil der Konsole
 10 - Vorderer Schlimwerter, links
 11 - Hintere Platte
 12 - Steuertrrad
 27 - rote Leuchte, rechts
 28 - rote Leuchte, links

Annotations du dessin
 - Aluminium
 - Schwarz
 - Weiß
 - Decalque
 - Detail des Habitacle
 - Einzelheit des Personennam
 - Felgenreifen
 - Hochze

Die anzuwendenden HELLER-Farben

- Mattes Firnis 9000
- Admixedgrau 9001
- Hochgelb 9002
- Hochrot 9003
- Weiß 9004
- Aluminium 9005
- Schwarz 9008
- Bortürviolett 9010
- Bortürviolett 9011
- Orangefarben 9015
- Felgenreifen 9020

- Jaune vit
- Dessous blanc
- Bordaux
- Orange
- Surface de collage
- Feu rouge
- Dessous noir
- Toutes les pièces noires sont mates
- Alle schwarzen Teile sind matts